

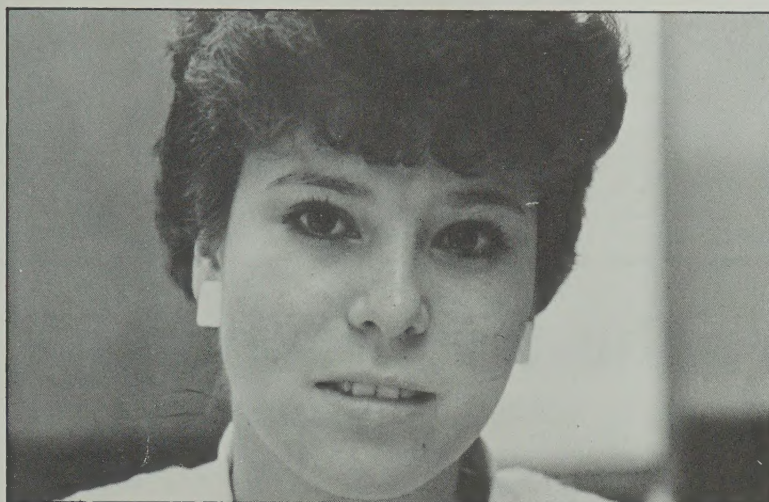


Employment and
Immigration Canada

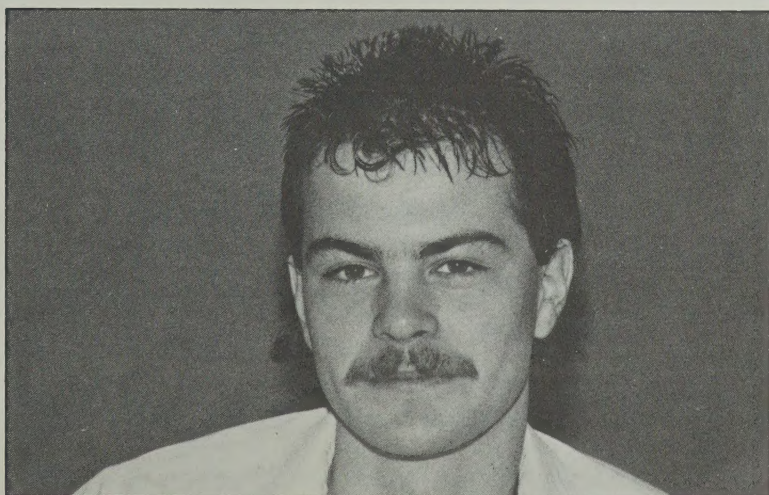
Emploi et
Immigration Canada

iMAGES

RETROSPECT Native Internship Program '86



Juliette Saulteaux
NIP participant in the Saskatchewan Region



Dwayne Green
Second year student at Holland College, PEI

Reflecting a strong performance, Aboriginal students are making their mark across Canada with the help of the Native Internship Program.

The Native Internship Program (NIP) provides summer employment opportunities for Aboriginal students within the various facets of the Employment and Immigration Commission (EIC).

Summer work experience is a key element of this dynamic program which in recent years has demonstrated a significant growth and success since its inception in 1977 when only 50 jobs were provided. In 1986 the program provided jobs for 546 Aboriginal students working to improve and develop their skills, self esteem and employability. Positions within NIP can range from regular clerical and secretarial work to junior officer positions. This summer there were four interns hired as Student NIP Coordinators. These are examples of the development of innovative and meaningful jobs to be undertaken by Aboriginal students.

The Commission recognizes the contribution this program has made to the operation of their offices and also allows CEC staff to appreciate the abilities and strength that Aboriginal students bring to their work, thereby increasing awareness of skills and talents so vital to the program. However, as an employer, the Commission not only provides a source of income and practical work experience, but reaps the benefits in work performance from the energies and enthusiasms of these keen students, sometimes referred to as "nippers". Given the challenging work experience and broader insight about the Commission, the managers and staff of the participating offices were very pleased to have been able to hire such a high calibre of students for the summer.

Rec'd: OCT 26 1987

Order No. WF

Price:

Acc. No.: Employment and
Immigration Canada
WH-3-460/2/87

BOREAL INSTITUTE
LIBRARY

Canada

Pam:

37:

325.454:

(*41)

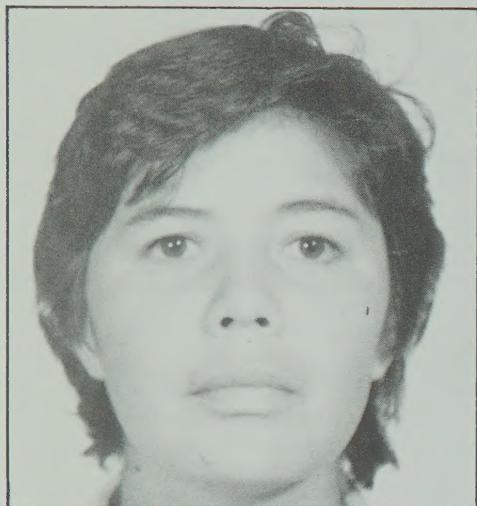
IMA

POLAR
PAM
1082

POLARPAM

Aboriginal students collectively support the continued success of the Native Internship Program. The opportunities for social and economic growth has shown the overall benefits of NIP. This is an excellent program that will continue to play an important role for future generations of Aboriginal people.

Outstanding Performance for NIP Student



Eileen Powless

Alberta Region

At the Employment Development Branch in Edmonton, Alberta, Eileen Powless worked as an Assistant Project Officer during the summer months. Eileen's primary duty was to assist in the delivery of the Summer Employment/Experience Development program (SE/ED), which offers wage subsidies to employers who hire students for summer jobs. It was Eileen's responsibility to contact the applicants, process and amend the details of the contracts. After discussing the terms with employers, the application required managerial approval Eileen acknowledges the importance of her experience thus;

"The Native Internship Program has given me an opportunity to experience the internal functions of government and I appreciate the understanding I have gained".

Supervisor Richard Berthelsen was very impressed with Eileen's work and compliments on her performance. "Eileen is an integral part of our office. Her work serves as an example of why the Native Internship Program component of Challenge '86 is an excellent resource for the Commission both now and the future. Eileen has had a number of experiences which will definitely aid her future employability."

For 29-year-old Eileen Powless, there is no limit to her academic success. Upon completing a Bachelor of Science degree, Eileen entered Law school at the University of Saskatchewan and hopes to pursue a legal career in the future.

Interested in Gaining Some Work Experience?

The experience gained through applying to the Native Internship Program can be a benefit in itself. Students who submit an application/resume may have an opportunity to learn about the selection process in the Public Service.

On the basis of your application/resume, a screening board determines whether or not you have met the basic requirements. The basic requirements of NIP are the applicants must be of Aboriginal descent who are attending school. Other basic requirements include education, language, skills and experience that should be described clearly in a resume because those candidates that meet these basic requirements of the job are invited to an interview. During an interview, candidates are asked questions and evaluated on the rated requirements of the job which include knowledge, abilities and personal suitability. When the interview is over, reference checks and appraisals may be used to also assess candidates and the successful candidates usually obtain the highest rating.

A successful interview requires prepara-

tion and confidence. Many Aboriginal students approach a job interview with much the same feelings as they do when writing school exams. But don't despair, nervousness is shared by everyone who participates in a job interview for the first time; even experienced public servants are apprehensive about selection boards. However, before your interview, review the Statement of Qualifications for the position as all the interview questions, role plays and scenarios will be based on this document. Seek additional information by reading brochures or annual reports which describe the department's mandate.

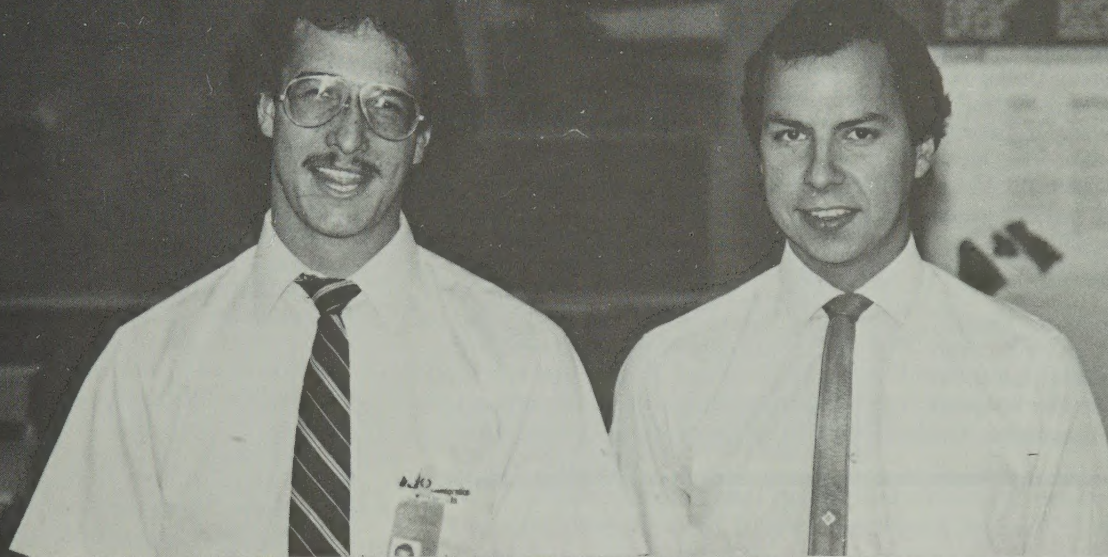
Remember, your performance on a job interview is very important in securing that summer job you desire. Interested applicants must be Aboriginal (i.e. status Indian, non status Indian, Métis or Inuit), and must be intending to return to school the following year. The program operates between April 1 and September 15. For more information contact your local, Canada Employment Centre (CEC), or Canada Employment Centre on Campus (CEC-OC) for further information.

The NIP Line

- *Employment and Immigration Canada has analyzed the recent job market and trends for the future which is now incorporated into a publication called JOB FUTURES, An Occupational Outlook for 1992. This book will be a valuable source of vocational guidance information for all students. Interested students can make further inquiries to a school counsellor or a local Canada Employment Centre.*
- *In the Montagnais community at the Employment Services Delivery Branch in the Quebec region, Native participant, Stephane Bacon worked on the production of a video and short information broadcast for Native women.*
- *Did you know that there are other summer job opportunities in line with Native Internship Program? Career Orientated Summer Experience Program (COSEP) is one of many summer job opportunities that are administered through the EIC. If you are interested, see your local Canada Employment Centre for applications and further details.*
- *Are you looking for a tip on resumes or job interviews? Look no further than your local Canada Employment Centre which offers free courses and booklets called CREATIVE JOB SEARCH TECHNIQUES.*
- *If your group or organization would like additional copies of Images write to Public Affairs, Employment and Immigration, Place du Portage Phase IV, 12th Floor, Ottawa-Hull K1A 0J9.*

A Touch of Class within Immigration

Immigration



Marc Manatch and Clint Calder in front of examination area PIA2.

Meeting at a seminar gave Native interns Clint Calder and Marc Manatch an opportunity to exchange notes about their experiences in the Native Internship Program within the Immigration operation. Both students had interesting jobs in two of the major functions of the Immigration programs. Clint dealt mainly with the preliminary work for Canadian sponsors for immigrants wishing to come to Canada whereas, Marc worked at the arrival point for people entering the country whether they are immigrants, visitors or returning residents.

Clint worked at an inland CIC in Mississauga as an Immigration Counsellor. Clint had spent the majority of his time screening Canadian sponsors with interviews. An

enhanced notion to learn more about the Immigration operation inspired Clint to apply to the Native Internship Program. A first time "nipper", Clint was very impressed with the program. For Clint, an increased knowledge about the field of Immigration is a definite asset because he is currently studying Law at Osgoode Hall. Clint says, "The Native Internship Program is a stepping stone to future employment for Native people, my chance for employment significantly increases as my education and work experience increases."

Another perspective of Immigration takes place at Pearson's International Airport where Algonquin intern, Marc faced a lineup of immigrants waiting for approval to enter Canada. Marc worked as an Assistance Exam-

ination Officer. An important part of Marc's job was to examine credentials and verify work permits. This aspect of Immigration referred to as the "port of entry", allowed Marc to meet many different people and foreign students from all parts of the world. As a student himself, Marc plans to register in the fall to complete his final year studying Business Administration at Humber College in Toronto.

A review of Immigration Act, keen sense of responsibility and the ability to learn more helped Clint and Marc to understand the operations of Immigration. Overall, the Native Internship Program gave them greater confidence and monetary compensation.

An Experience for Diplomatic NIPPER

The Native Internship Program provided 37 Aboriginal students with practical work experience at various Canada Employment Centres in the Nova Scotia region. In Glace Bay, Darren Googoo was employed at the Canada Employment Centre as a Claims Preparation Clerk. During a typical day, Darren would carefully prepare and verify unemployment insurance claims. An important part of Darren's job was to ensure that the information was correct because any errors could delay the process. Darren also handled and matched incoming and outgoing mail. By answering telephone enquiries, Darren practised his interpersonal skills. Darren's supervisor, Barbara MacMullin finds Darren a very good worker and communicator. Darren feels, *"The ability to communicate effectively is important because people are part of our lives and I really enjoy working and dealing with other people."*

Dealing with other people is the name of the game for Darren who is a first year Political Science student at the University College of Cape Breton. Last February, Darren attended a model United Nations Conference in Toronto to gain further insight about the political arena of other countries. A bit of a diplomat, Darren hopes to work in the field of politics in the future, "Maybe I'll become Canada's first Native Ambassador!" notes Darren with great enthusiasm.

A Micmac from the Membertou reserve, Darren expresses a deep concern for the high unemployment rate among Native people but believes the future looks brighter through higher education and work experience.

Young Aboriginal Students at Work

A chance to learn about the world of work and earn extra money are top priorities for two Native participants working as Reception and Enquiries Clerks at two Canada Employment Centres in the Northwest Territories. After completing their high school exams, Brenda Moreau and Ian Todd applied to the Native Internship Program. Their summer has been filled performing clerical duties as well as learning new skills in their jobs.

Responding to the services of the Canada Employment Centre in Rankin Inlet, Ian conducted employer visits. An Inuit from Rankin Inlet, Ian's experience helped him to feel more independent because he could make his own purchases. Ian says,

"With the money I earn I can buy trendy clothes."

Choices for NIP Students

WHITEHORSE (YUKON) — Helping clients find suitable employment is an important aspect of a Selection and Referral Officer, ask Norma Johnstone. Norma was hired this summer under the Native Internship Program at the Canada Employment Centre. On the job, Norma also learned about the many programs and services that are available through the EIC which satisfy the needs of today's work force.

A service to satisfy students' needs is CHOICES which attempts to do exactly what the name indicates — provides its users with enough information so that a career can be chosen or decided upon. By inputting personal needs and desires, it suggests occupations which will match them. As a user of CHOICES, Norma returns to Camsun College in Victoria, British Columbia to study Criminology. CHOICES is an easy to use computerized career exploration system located in 54 employment centres across Canada. Norma's advice, "CHOICES should be used by more Native students to help them become more aware of different careers that are available."



*Shelly Pelletier and Reina Sinclair,
cheerful smiles from
Saskatchewan Region*

Profile of a NIP Student and Work Experience

What is the social economic profile for natives in a community such as Campbell's Bay? Native intern, Michel Laporte conducted a unique research to study the factors contributing to non-employability of natives for the Pontiac Region at the Canada Employment Centre in Campbell's Bay, Québec.

Many people believe that the Canada Employment Centre deals only with unemployment insurance claims; however, there are

many programs and services which the Canada Employment Centre offers. In Michel's community, a lack of information and schooling discourages many natives trying to find employment. Informing the Métis population about the Canada Employment Centre is the best way to alleviate the misconceptions. Being Métis himself, Michel devoted much of his time exploring job opportunities for the Métis population. By approaching local employers and services such as the local and regional Native Alliance of Quebec, Michel collected relevant data to establish a profile of clients and workers. Michel believes, "Employers are the ones that hire so if we know their viewpoint then we can work our services to suit their needs as well as the needs of the native workforce. In a high percentage of cases, additional schooling would be required, upgrading their skills is another possibility as well as on the job training."

Michel feels proud of his accomplishments in NIP and would be the most memorable of all summer jobs in the past. Overall, Michel was immensely motivated by meeting people, supervising other students and gaining experience in his field of Social Science. Michel describes his experience thus;

"The experience I have gained in this job is good for wherever I seek future employment in my own community or elsewhere. I have had the opportunity to grasp the knowledge and now I hope I can give something in return someday."

For 17-year-old Brenda, she learned how to operate the telex which is major communication tool in her community at the Canada Employment Centre in Fort Simpson. After Brenda's experience in NIP, Brenda looks forward to graduating and attending post secondary education and notes with optimism,

"I have learned a lot and I want to save my money for school in order to further my education plans".

The success of the Native Internship Program can be measured by the calibre of these two young Aboriginal students. Brenda and Ian had an opportunity to understand the various activities of the Commission and both have high regards for the program.

Summer Work Experience at National Headquarters

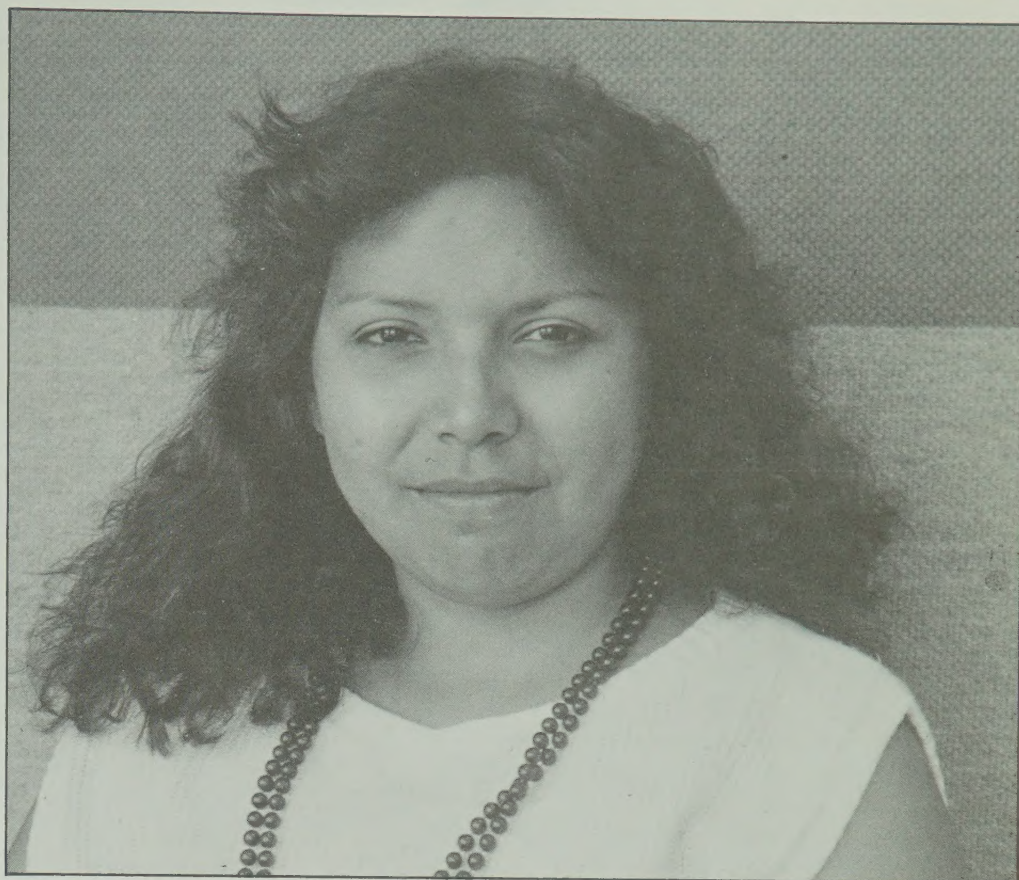
In conjunction with academic studies, Aboriginal students utilize a vast amount of information. However, this age of "information explosion" manifests all institutions. At National Headquarters in Ottawa-Hull, two students had an opportunity to gain experience in handling the flow of information in different areas of the Employment and Immigration Commission.

Sandra Chabot, a 23-year-old Algonquin Indian from the River Desert Band near Maniwaki, Quebec, worked as a library clerk in the EIC library. Sandra's main duties included filing, recording, and updating an enormous amount of data. The library recently purchased an AES wordprocessor to make book labels and a variety of indexes. "I was able to practise and learn more about the AES wordprocessor which is very efficient and fun to operate," says Sandra. Besides gaining technical experience, Sandra had experience with helping people at the circulation desk.

Sandra appreciates the valuable work experience in refining her organizational and interpersonal skills. In addition, Sandra has learned new research methods acquired in her summer job that will help Sandra find the information she needs to complete an undergraduate degree in Social Sciences at the University of Ottawa.

In a similar environment, Greg Reisers' job brings together a whole range of interest as an Enquiries and Distribution Clerk with the Public Affairs division. A pleasant personality both on the telephone and in person is essential as Greg receives enquiries from the private and public sector for a variety of publications which he arranges to distribute. He was pleased to be able to demonstrate his ability to plan, prepare and communicate effectively. Of special interest to Greg was the news monitoring. Greg states, "We receive newspapers from all across Canada and it is my job to read and choose articles for the Minister which pertain to EIC such as Youth, Employment and Immigration." This has been a new experience for Greg who has completed a Business Administration diploma and enters the University of Ottawa to study Commerce this fall.

The Native Internship Program gave Sandra and Greg hands on experience in collecting and handling various forms of information within the EIC. Sandra and Greg were two out of eleven Native students hired at National Headquarters under the Native Internship Program.



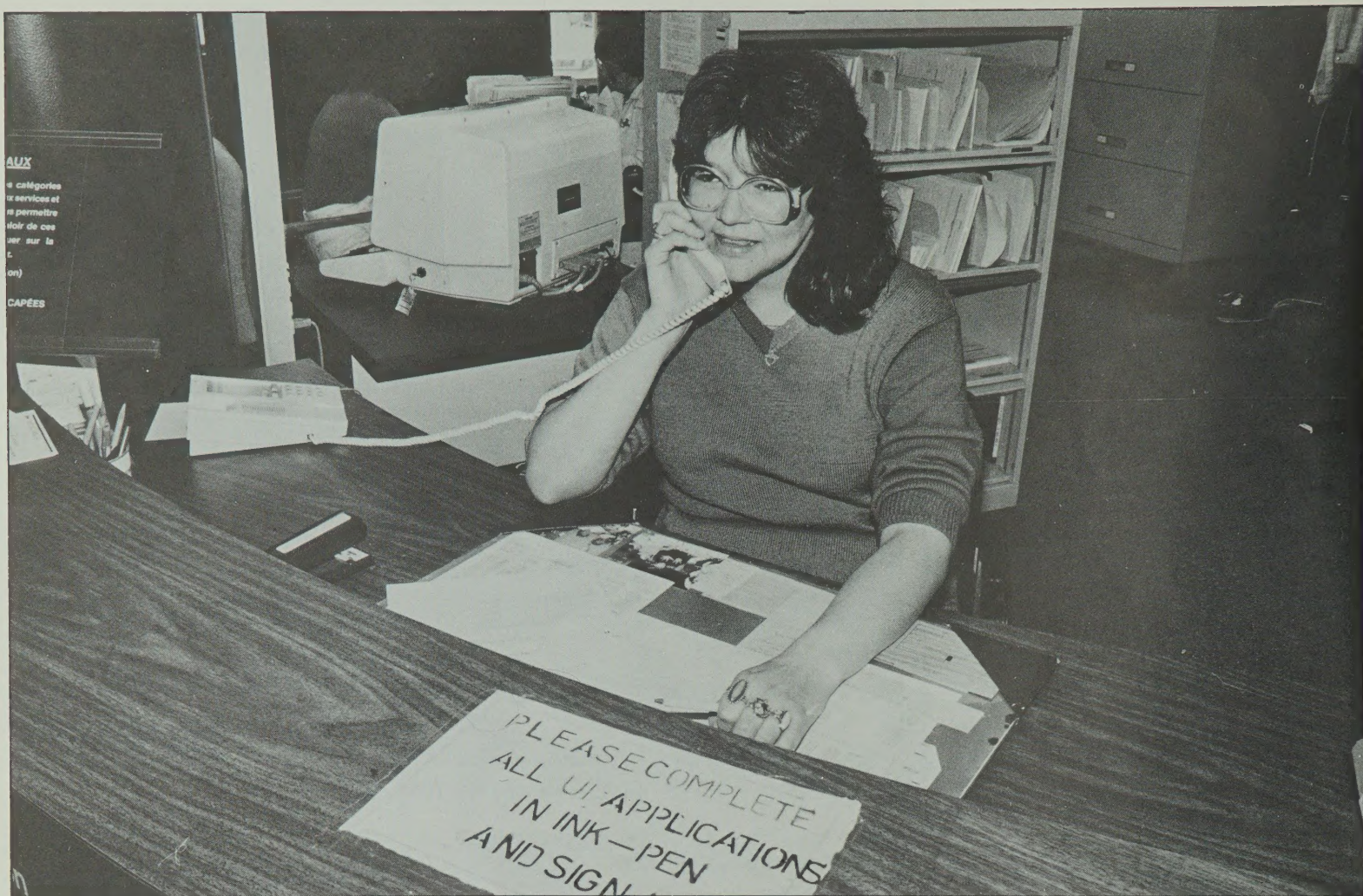
Barb Carpenter Editor, Images Retrospect 1986

Dear Readers

I am an Ojibway Indian from the Lac Seul Band in North-western Ontario. Submitting an application for the Native Internship Program (NIP) was the right move because I was hired as Editor for this year's issue. I feel a publication of this nature can address the combined importance of an education and work experience for Aboriginal students. I talked to many NIP participants across Canada and it was very inspirational to hear of their successful performances in their work. I found my personal experience to be very challenging and rewarding which I believe is equally shared amongst other "nippers".

Today, Aboriginal people are exploring opportunities and facing similar endeavors. In anticipation of self autonomy, we must prepare to meet the challenges that will inevitably confront us. NIP provides an excellent opportunity for Aboriginal students to strengthen personal growth and professional ethics by providing practical work experience during the summer months in various facets of the Employment and Immigration Commission. For many Native interns, working with automated office equipment is a means of acquiring an innovative skill. Skills acquired in this program lend themselves well to work performed in the private sector while many Aboriginal students can find ongoing employment within the Commission at the conclusion of their studies.

We are faced with a continuing and steady progress of change in our communities and work environment. This progress of change should be viewed as a positive means of acquiring knowledge. This year marks the third annual edition of Images which highlights the experiences of participants. I hope this issue will provide knowledge on the benefits of work experience towards career development as well as promote utilization of the Native Internship Program.



Patti Johnson, former NIP participant, now at Halifax South CEC.

Successful Achievements

The success of the Native Internship Program is measured and best described by those Aboriginal students who were past participants. Two students have graduated from the University of British Columbia (UBC) and another has found ongoing employment within EIC. This is one of the means by which Aboriginal students can access their participation in the future labour market whether meaningful employment is found in their communities or the Public Service.

Charlene Taylor is the first Native person in British Columbia to become a Chartered Accountant. She graduated from the UBC with honours degree in Business Administration and is now completing her articling at Yada, Tompkins, Humphries, Palmer Company. Prior to obtaining this distinction she worked as a financial officer in 1980-81 at the Regional EIC in Vancouver. During her experience, Charlene had utilized some management skills as well as theoretical application and practical work experience on the job. Her accomplishments exemplifies the increasing involvement Aboriginal people are taking in the business community. Charlene remarks, "it's an interesting occupation but it takes a lot of discipline and hard work".

Bernard Charles, Chief at Semiahmoo, B.C. is an articled student who will practise Law with Aboriginal people. Bernard is articling with a Vancouver firm of Mandell, Pinder and Ostrove at the office of Union of BC Chiefs. While studying Law at the UBC, Bernard was employed through NIP, with the Immigration Division. Bernard believes that, "Aboriginal students can benefit greatly from the work experience opportunities which NIP provides and the program is the most successful of its kind and should not only continue, but perhaps be expanded to other federal departments".

On the eastern coast, when Patti Johnson walked through the doors of the CEC four years ago, she had no idea what to expect. Today, the Bangor-born Native has a permanent job as Reception Enquiries Clerk at the Halifax South CEC and is convinced she couldn't have done it without NIP. Now Patti handles her reception and dispatch duties with confidence, and is involved in training other Native interns who are following her footsteps. Patti adds, "NIP was such a positive experience for me, it's interesting being on the other side of the fence. When I was in the program I was given a lot of opportunity to try different jobs.

I also got a lot of help and support from the people I work with. I'd like to be able to pass some of that along,".

CREDITS

EDITOR: Barb Carpenter
LAYOUT: Ken Whitfield

Images is an annual national newsletter produced at National Headquarters. Without the aid of many people, this edition would have been difficult to fulfill. I wish to extend special thanks to: Phil Godon, Gina Simon, John Strome, Joe Bates, Jim Smith, Audrey Greyeyes, Betty Lidington, Judy Bertrand, Sylvia Rosenes, Marion Morrison, Public Affairs staff, Carol Chapman, Ron Crowe, Paul Clairmont, Bill Sault, George Shingoose, Cheryl Arcand-Kootenay, Theresa Jefferies, all those nippers. MEEGWETCH (means thanks in Ojibway).

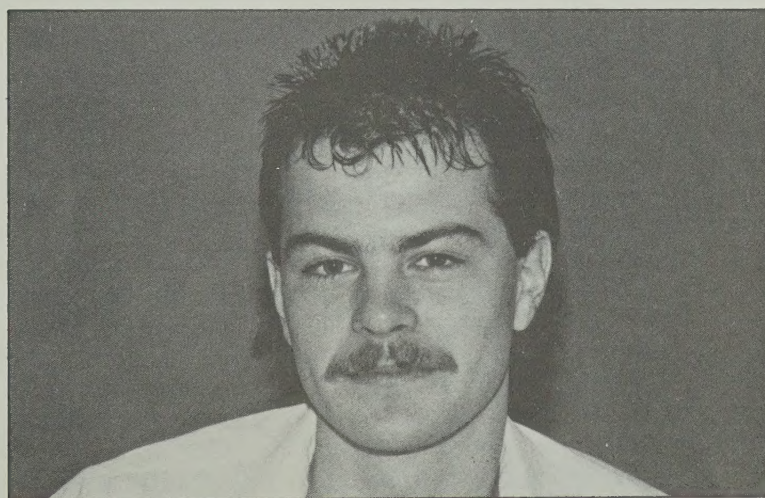


iMAGES

RÉTROSPECTIVE 1986 Programme des stagiaires autochtones



*Juliette Saulteaux
PSA participante dans la région de la Saskatchewan*



*Dwayne Green
Étudiant de deuxième année au "Holland College", l'I.P.E.*

Avec leur rendement exceptionnel, les étudiants autochtones se font reconnaître dans tout le Canada grâce au Programme des stagiaires autochtones.

Le Programme des stagiaires autochtones (PSA) fournit du travail d'été aux étudiants autochtones dans les divers services de la Commission de l'emploi et de l'immigration.

Le travail d'été est un élément clé de ce programme dynamique créé en 1977. Cette année-là, 50 emplois seulement étaient offerts aux autochtones mais depuis, le programme a pris une ampleur remarquable et connaît aujourd'hui un grand succès. En 1986, le Programme des stagiaires autochtones a fourni un emploi d'été à 546 étudiants autochtones, leur donnant l'occasion de perfectionner leurs connaissances et d'en acquérir de nouvelles, d'avoir confiance en eux-mêmes et d'augmenter leurs chances d'emploi. Les postes offerts au PSA varient : il peut s'agir d'emplois de commis aux écritures ou de secrétariat ou même d'agent débutant. À l'été, quatre stagiaires ont été embauchés en qualité de coordonnateur du Programme des étudiants autochtones. Ces exemples illustrent les emplois novateurs et utiles créés pour les étudiants autochtones.

La Commission reconnaît l'apport du Programme à l'activité de ses bureaux et le fait que ce dernier permet au personnel des CEC de découvrir les qualités et la détermination des étudiants autochtones, ce qui a pour effet de faire ressortir les compétences et les aptitudes vraiment nécessaires au Programme. Toutefois, si d'une part, en tant qu'employeur, la Commission donne aux intéressés l'occasion d'acquérir de l'expérience professionnelle et de gagner de l'argent, elle profite par ailleurs

de l'enthousiasme et de l'énergie de ces étudiants parfois qualifiés de « recrues ». En raison de l'expérience de travail stimulante offerte par le programme et de la meilleure perspective de la Commission qu'il révèle, les gestionnaires et le personnel des bureaux où ont travaillé les étudiants se sont dits très heureux d'avoir parmi eux des employés d'une telle qualité pour l'été.

Les étudiants autochtones dans l'ensemble espèrent que le Programme va continuer de connaître le succès. Il est pour eux un excellent moyen d'insertion sociale et professionnelle et va jouer encore un rôle important dans leur avenir.

Jeunes étudiants autochtones au travail

L'occasion de s'initier au monde du travail et de gagner un peu d'argent sont les grandes priorités de deux stagiaires autochtones qui ont travaillé comme commis à la réception et aux renseignements dans deux Centres d'Emploi du Canada des Territoires-du-Nord-Ouest. Après leurs examens de fin d'études secondaires, Brenda Moreau et Ian Todd ont fait une demande de participation au Programme des stagiaires autochtones. Leur été a été bien rempli : ils ont exercé les fonctions de commis aux écritures et ont acquis de nouvelles compétences.

Chargé d'offrir les services du Centre d'Emploi du Canada de Rankin Inlet, Ian a rendu visite aux employeurs. Lui-même Inuit de Rankin Inlet, il a profité de son expérience et est devenu plus indépendant car il peut maintenant assumer ses propres frais.

« Avec l'argent que j'ai gagné, je pourrai acheter des vêtements à la mode », a-t-il déclaré.

Brenda est âgée de 17 ans. Elle a appris à se servir d'un appareil télex qui est le principal moyen de communication au Centre d'Emploi du Canada de sa localité, Fort Simpson. Après sa participation du PSA, Brenda espère terminer ses études secondaires et fréquenter une institution d'enseignement postsecondaire.

« J'ai beaucoup appris et je veux économiser pour poursuivre mes études », dit-elle d'un ton optimiste.

La réussite du Programme des stagiaires autochtones se mesure à la compétence de ces élèves autochtones. Brenda et Ian ont eu l'occasion de s'initier aux diverses activités de la Commission et ils ont beaucoup de bien à dire du Programme.



Barb Carpenter Éditeur, Images rétrospective 1986

Chers lecteurs

Je suis une Ojibway du Lac Seul dans le nord-ouest de l'Ontario. J'ai été très bien inspirée quand j'ai soumis une demande de participation au Programme des stagiaires autochtones, car j'ai été embauchée à titre de rédactrice pour le numéro de cette année. Cette publication donne aux étudiants autochtones l'occasion d'allier études et expérience professionnelles. J'ai eu l'occasion de parler à bon nombre de participants au Programme partout au Canada et j'ai été ravie de les entendre raconter leurs réussites professionnelles. Pour ma part, j'ai le sentiment d'avoir relevé un défi et j'en éprouve une grande satisfaction, laquelle est partagée, je crois, par les autres « recrues ».

Aujourd'hui, les autochtones cherchent des possibilités et peuvent s'engager dans des initiatives semblables. En vue d'assurer notre autonomie, nous devons nous préparer à relever les défis qui ne manqueront pas de se présenter. En donnant aux étudiants autochtones l'occasion de travailler l'été dans les différents services d'Emploi et Immigration Canada, le PSA leur offre d'excellentes possibilités d'acquérir de l'expérience et de se forger une conscience professionnelle. Ainsi, bien des stagiaires ont eu la chance de se familiariser avec du matériel de bureau automatisé et par là, acquérir des connaissances nouvelles. Les connaissances acquises grâce au Programme leur serviront pour obtenir du travail dans le secteur privé alors que de nombreux étudiants ont obtenu un emploi permanent à la Commission à la fin de leurs études.

Nos communautés et nos milieux de travail évoluent constamment et il faut voir dans ces progrès l'occasion de parfaire ces connaissances. Pour la troisième année paraît Images qui décrit l'expérience des participants. J'espère que ce numéro nous renseignera sur l'utilité du PSA en tant qu'instrument de développement professionnel et favorisera un plus grand recours au Programme.

Profil d'un étudiant inscrit au Programme des stagiaires autochtones et expérience professionnelle

Quel est le profil socioéconomique des autochtones d'une localité comme Campbell's Bay? Stagiaire autochtone, M. Michel Laporte a réalisé une étude unique au Centre d'emploi du Canada de Campbell's Bay, Québec. Il a étudié les facteurs qui contribuent au taux de chômage chez les autochtones de la région de Pontiac.

Beaucoup de gens croient que le Centre d'emploi du Canada ne s'occupe que des demandes de prestations d'assurance chômage. En réalité, il offre également de nombreux programmes et services. M. Laporte, un jeune autochtone de la localité de M. Laporte, un manque d'information et un bas niveau de scolarité diminuent l'employabilité d'un grand nombre de citoyens. La meilleure façon de supprimer ces fausses idées est d'informer la population. M. Laporte a travaillé au Centre d'emploi du Canada de Pontiac. Lui-même Métis, M. Laporte a travaillé avec les employeurs et les organismes gouvernementaux, notamment les sections locales de l'Alliance des autochtones du Québec.

nales de l'Alliance des autochtones du Québec et a réuni des données pertinentes en vue de l'établissement du profil des clients et des travailleurs.

Boreal Institute for Northern
Studies Library
CW 401 Bio Sci Bldg
The University of Alberta
Edmonton, AB Canada T6G 2E9

Images : retrospect Native
Internship Program '86 = Images :
retrospective 1986, Programme des
stagiaires autochtones.

99999 Pam: 37:325.454: (*41) IMA

Borrower's Name	Date Due
Images : retrospect Native Internship Program '86 = Images : retrospective 1986, Programme des stagiaires autochtones.	
99999 Pam: 37:325.454: (*41) IMA	
DATE DUE	

Vous de l'expérience

L'expérience acquise par la présentation d'une demande de participation au Programme des stagiaires autochtones est un avantage. Les étudiants qui soumettent une demande de participation ont l'occasion de travailler sur le processus de sélection pour la Fonction publique.

Un comité de sélection étudie les demandes et les curriculum vitae et détermine si les candidats répondent aux conditions fondamentales pour être d'origine autochtone et fréquenter un établissement scolaire. Parmi les conditions, mentionnons le niveau de scolarité, les langues parlées, les compétences et l'expérience. Tous ces aspects doivent être mentionnés clairement dans le curriculum vitae. Les candidats qui répondent à ces conditions sont invités à une entrevue où l'on évalue leurs compétences à l'égard des exigences cotées du poste, qui comprennent notamment les connaissances, les aptitudes et les qualités personnelles. Après l'entrevue, les références sont vérifiées. Des fiches d'évaluation peuvent également servir à la sélection des candidats. Enfin, l'heureux candidat est celui qui obtient la note la plus élevée.

Il faut retenir que c'est le rendement à l'entrevue qui décidera de l'obtention d'un emploi d'été. Les demandeurs doivent être autochtones (c'est-à-dire Indien inscrit, Indien non inscrit, Métis ou Inuit) et doivent prévoir de retourner à l'école l'année suivante. Le programme est offert entre le 1^{er} avril et le 15 septembre. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le CEC ou le CEC sur le campus (CEC-SC) de votre localité.

Travail d'été à l'administration centrale

Pour les études, les étudiants autochtones ont besoin d'un très grand nombre de données. À notre époque, qui se caractérise par la prolifération de l'information, tous les établissements d'enseignement sont touchés. À l'Administration centrale à Ottawa-Hull, deux étudiants ont eu l'occasion de s'initier au traitement de l'information dans les différents services d'Emploi et Immigration.

Mme Sandra Chabot, une Algonquienne âgée de 23 ans, de la rivière Désert près de Maniwaki, Québec, a exercé les fonctions de commis de bibliothèque à EIC. Ses fonctions principales consistaient à classer, enregistrer et mettre à jour un très grand nombre de données. La bibliothèque s'est récemment procurée une machine de traitement de textes AES pour produire des étiquettes de livres et des fiches. « J'ai pu me familiariser avec le fonctionnement de la machine AES qui est très efficace et facile à utiliser », déclare la stagiaire. En plus d'acquérir de l'expérience technique, celle-ci a eu l'occasion d'aider les clients qui se présentaient au comptoir des prêts.

Mme Chabot est satisfaite d'avoir pu améliorer son sens de l'organisation et ses relations interpersonnelles. Elle a également appris de nouvelles méthodes de recherche qui l'aideront à obtenir les données qu'il lui faut pour terminer son baccalauréat en sciences sociales à l'Université d'Ottawa.

Travaillant lui aussi à l'Administration centrale, M. Greg Reisers a exercé diverses fonctions de commis aux renseignements et à la diffusion à la Direction générale des affaires publiques. Il devait se montrer affable au téléphone comme au comptoir des renseignements car c'est lui qui recevait les demandes de renseignements des secteurs public et privé relatives à une variété de publications dont il s'occupait de la distribution. Il est heureux d'avoir eu l'occasion de montrer son aptitude à organiser son travail et à bien communiquer. Il s'intéressait particulièrement au relevé des nouvelles. « Le Ministère reçoit des journaux de plusieurs villes du Canada et je devais les lire et sélectionner les articles sur la jeunesse, l'emploi et l'immigration susceptibles d'intéresser le Ministre ». Cet emploi d'été a été une nouvelle expérience pour le stagiaire qui a obtenu un diplôme en administration et s'inscrit à l'Université d'Ottawa pour des études en commerce à l'automne.

Le Programme des stagiaires autochtones a donné à ces deux personnes l'occasion d'acquérir de l'expérience pratique dans la collecte et le traitement de diverses formes d'information à EIC. Elles faisaient partie des onze étudiants autochtones qui ont travaillé à l'Administration centrale en vertu du Programme des stagiaires autochtones.

Choix est Offert aux Étudiants Qui Participent au PSA

WHITEHORSE (YUKON) — Aider les clients à trouver un emploi qui leur convient est un aspect important du travail de l'agent de sélection et de placement. Il suffit de demander à Mme Norma Johnstone. Celle-ci a travaillé cet été dans le cadre du PSA dans un Centre d'Emploi du Canada. Elle a également eu l'occasion de se renseigner sur les nombreux programmes et services offerts par

EIC à la population active.

L'un de ces services se nomme CHOIX. Comme son nom l'indique, il donne aux utilisateurs une information suffisante sur les carrières pour qu'ils puissent faire un choix. À partir des données fournies par l'utilisateur sur ses préférences et ses besoins personnels, le programme propose des professions qui lui conviennent. Mme Johnstone, une habituée

du programme, retourne au collège Camsun de Victoria en Colombie-Britannique pour étudier la criminologie. CHOIX est un système informatisé d'exploration de carrières qui a été implanté dans 54 centres d'emploi au Canada. Mme Johnstone conseille aux étudiants autochtones de se servir davantage de ce service pour se renseigner sur les nombreuses carrières.



Shelly Pelletier et Reina Sinclair, de beaux sourires de la Région de la Saskatchewan.

PSA : Informations

- *Emploi et Immigration Canada a récemment fait une analyse du marché du travail et des tendances pour l'avenir et a produit une publication intitulée EMPLOI-AVENIR, perspectives d'emploi pour 1992. Cet ouvrage est une source d'information très utile pour l'orientation professionnelle de tous les étudiants. Ceux qui désirent le consulter peuvent se renseigner auprès de leur conseiller pédagogique ou d'un Centre d'Emploi du Canada.*
- *M. Stéphane Bacon, de la communauté des Montagnais de la région du Québec, a travaillé à la réalisation d'un vidéo et d'un court bulletin d'information pour les femmes autochtones à la Direction générale des services d'emplois.*
- *Saviez-vous qu'il existe d'autres emplois d'été du genre offerts par le Programme des stagiaires autochtones. Le Programme d'emplois d'été axés sur la carrière (PEEAC) est l'une des nombreuses initiatives gérées par EIC. Pour obtenir de l'information et soumettre une demande, il suffit de s'adresser au Centre d'emploi du Canada de sa localité.*
- *Ceux qui désirent des conseils sur la rédaction d'un curriculum vitae ou la façon de se comporter à une entrevue d'emploi n'ont qu'à faire une demande au Centre d'Emploi du Canada de leur localité qui offre des cours gratuits et distribue des brochures sur la MÉTHODE DYNAMIQUE DE RECHERCHE D'EMPLOI.*
- *Les groupes ou organisations qui désirent recevoir des exemplaires supplémentaires d'Images, peuvent se les procurer aux Affaires publiques, Emploi et Immigration Canada, Place du Portage, Phase IV, 12^e étage, Ottawa-Hull, K1A 0J9.*

De l'expérience professionnelle pour un novice en diplomatie

Le Programme des stagiaires autochtones a permis à 37 étudiants autochtones d'acquérir de l'expérience dans divers Centres d'Emploi du Canada de la Nouvelle-Écosse. À Glace Bay, M. Darren Googoo a rempli les fonctions d'agent préposé à la préparation des demandes au Centre d'Emploi du Canada. Au cours d'une journée normale, il préparait et vérifiait les demandes de prestations d'assurance-chômage. L'une de ses fonctions principales était de vérifier l'exactitude de l'information, car toute erreur retarde le processus. Il s'occupait également de l'acheminement du courrier reçu et à expédier. En répondant aux demandes de renseignements téléphoniques, il a dû faire preuve de compétences en relations interpersonnelles. Son superviseur, Mme Barbara MacMullin, a fait remarquer que le stagiaire travaillait et communiquait bien. Pour sa part, le jeune homme a déclaré :

« L'aptitude à bien communiquer est importante, car nous vivons en société et j'aime travailler avec le public. »

Les relations interpersonnelles sont importantes pour M. Googoo qui en est étudiant à sa première année de sciences politiques au University College du Cap Breton. En février dernier, il a assisté à une conférence modèle des Nations Unies à Toronto pour en apprendre davantage sur la politique d'autres pays. Comme il possède des qualités de diplomate, il espère un jour travailler dans le domaine de la politique. « Peut-être serai-je le premier ambassadeur autochtone du Canada! », dit-il avec enthousiasme.

M. Googoo est un Micmac de la réserve Membertou. Il s'inquiète vivement du taux élevé de chômage parmi les autochtones mais croit que l'avenir s'annonce meilleur grâce à l'enseignement supérieur et à l'expérience professionnelle.

Rendement exceptionnel d'une étudiante inscrite au PSA



Eileen Powless Région de l'Alberta

Mme Eileen Powless a travaillé, durant l'été, comme agent de projet adjoint à la Direction générale du développement de l'emploi d'Edmonton en Alberta. Ses fonctions principales consistaient à participer à l'exécution de la composante EEET en vertu de laquelle des subventions sont octroyées aux employeurs qui embauchent des étudiants pour l'été. Mme Powless était chargée de communiquer avec les demandeurs, de traiter les demandes et de modifier les clauses des contrats. Elle entraînait en contact avec les employeurs pour discuter des conditions avant que la demande ne soit approuvée par les cadres. Elle reconnaît l'importance de l'expérience qu'elle a acquise.

« Le Programme des stagiaires autochtones m'a donné l'occasion de m'initier au fonctionnement d'un ministère et je suis reconnaissante d'avoir eu l'occasion d'acquies ces connaissances ».

Son superviseur, M. Richard Berthelsen, a été très impressionné par son travail et l'a félicitée pour son haut rendement. « Eileen fait partie intégrante de notre bureau. Son travail prouve que le Programme des stagiaires autochtones, une composante du programme Défi 86, constitue aujourd'hui comme demain un atout important pour la Commission. Eileen a eu l'occasion de s'initier dans divers domaines et cette expérience l'aidera sûrement dans ses emplois futurs. »

Âgée de 29 ans, Mme Powless semble destinée à une brillante carrière. Après avoir terminé un baccalauréat en sciences, elle s'est inscrite en droit à l'Université de la Saskatchewan et espère poursuivre une carrière dans le domaine juridique.

Des étudiants de première classe au sein du service d'immigration



Marc Manatch et Clint Calder se trouvent devant l'aire d'examen PIA2.

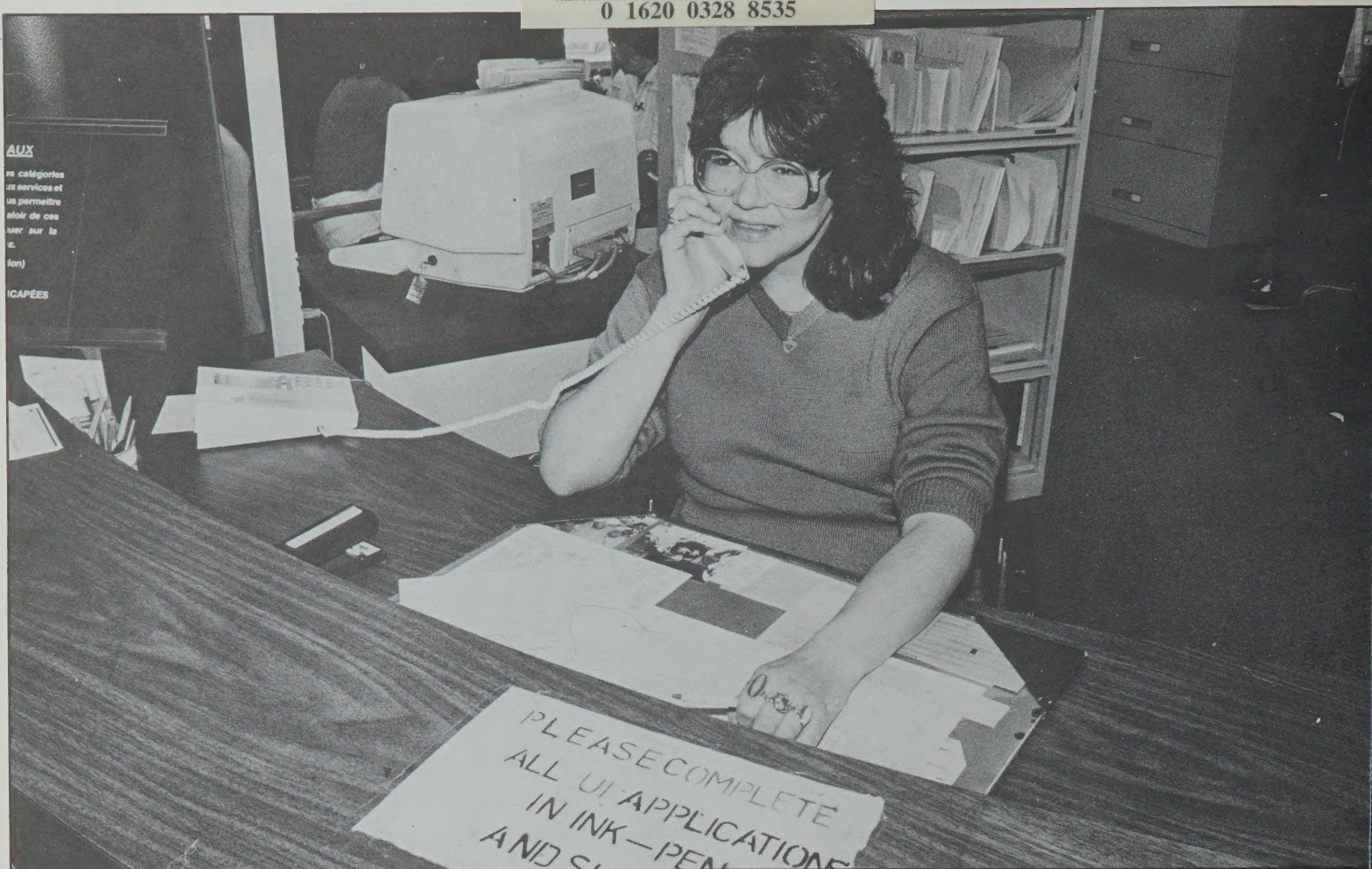
Lors d'un colloque, les stagiaires autochtones du PSA, Clint Calder et Marc Manatch, ont eu l'occasion de comparer leurs expériences au sein du service d'immigration. Ces deux étudiants remplissaient des fonctions intéressantes dans deux des principales responsabilités des programmes de l'immigration. M. Calder était chargé des formalités préliminaires que doivent remplir les répondants canadiens des requérants qui demandent de venir au Canada. Pour sa part, M. Manatch travaillait au point d'entrée avec les immigrants, les visiteurs ou les résidents qui reviennent au Canada.

M. Calder faisait fonction de conseiller en immigration à un CIC de Mississauga. Il a consacré le plus clair de son temps à interroger les répondants canadiens. C'est le désir d'en apprendre davantage sur les services d'immigration qui l'a poussé à faire une demande de participation au Programme des stagiaires autochtones. Considéré comme une nouvelle « recrue », il a été très impressionné par le programme. Selon lui, une plus grande connaissance du domaine de l'immigration est un atout certain, car il étudie le droit à Osgoode Hall. Selon lui, « le Programme est un tremplin pour d'autres emplois à l'intention des autochtones et mes propres chances

d'obtenir un emploi augmentent sensiblement au fur et à mesure que je poursuis mes études et que j'acquies de l'expérience et m'instruis. »

C'est un autre aspect des services d'immigration qu'a perçu M. Manatch, stagiaire algonquin, alors qu'il recevait, à l'aéroport international Pearson, un défilé d'immigrants qui demandaient l'admission au Canada. Il travaillait comme agent examinateur adjoint de l'immigration et était chargé principalement de vérifier les pièces d'identité et les permis de travail des requérants. Cet élément du service d'immigration fait partie de l'enquête au point d'entrée. Son travail lui a permis de rencontrer toutes sortes de gens dont des étudiants étrangers, venus de partout. Étudiant lui-même, il entreprendra, à l'automne, sa dernière année en administration financière au collège Humber en Ontario.

Par l'étude de la Loi sur l'immigration et grâce à leur sens développé des responsabilités ainsi qu'à leur désir et leur capacité d'apprendre, MM. Calder et Manatch se sont initiés aux formalités d'immigration. Le Programme leur a donné une plus grande confiance en eux et leur a permis de se procurer de l'argent.



Patti Johnson, ancienne participante du PSA. Elle travaille présentement au CEC d'Halifax-sud.

Les témoins les plus éloquents du succès du Programme des stagiaires autochtones sont les anciens participants. En effet, deux d'entre eux ont reçu un diplôme de l'Université de la Colombie-Britannique et un autre a obtenu un emploi permanent à EIC. Le PSA est un des moyens par lesquels les étudiants autochtones peuvent obtenir un emploi intéressant, soit dans leur collectivité, soit à la Fonction publique.

Mme Charlene Taylor est la première experte-comptable autochtone de la Colombie-Britannique. Elle a obtenu un diplôme avec spécialisation en administration des affaires de l'Université de la Colombie-Britannique et fait actuellement un stage d'un an au cabinet d'experts-comptables Yada, Tompkins, Humphries, et Palmer. Avant d'obtenir ce poste, elle a travaillé, en 1980-1981, comme agent financier au bureau régional d'EIC à Vancouver. Dans ses emplois précédents, elle avait fait de la gestion, avait mis en pratique des théories et avait eu l'occasion d'acquérir de l'expérience pratique. Ces réalisations mettent en évidence la participation croissante des autochtones dans le monde des affaires. Selon Mme Taylor, « c'est une profession intéressante qui exige une très bonne discipline personnelle et beaucoup de travail ».

M. Bernard Charles, chef à Semiahmoo en Colombie-Britannique, se destine à exercer le droit auprès des autochtones. Il fait actuellement un stage au cabinet d'avocats Mandell, Pinder et Ostrove de Vancouver et travaille à ce titre au bureau du Union of British Columbia Chiefs. Durant ses études en droit à l'Université de la Colombie-Britannique, il a travaillé au Programme d'immigration en vertu du PSA. « Les étudiants autochtones peuvent profiter grandement des débouchés qui leur sont offerts grâce au PSA qui est le meilleur programme en son genre. Non seulement devrait-il continuer, mais il devrait être étendu aux autres ministères », déclare M. Charles.

Quand Mme Patti Johnson a franchi les portes d'un CEC à Halifax, il y a quatre ans, elle ne savait pas à quoi s'attendre. Aujourd'hui, cette autochtone née à Bangor possède un emploi permanent. Elle est commis à la réception et aux renseignements au CEC de Halifax-Sud et elle est convaincue qu'elle n'y serait pas arrivée sans le PSA. Elle remplit ses fonctions de réceptionniste et de répartiteur avec confiance et assure la formation des autres stagiaires autochtones qui suivent ces traces. Selon Mme Johnson, « le PSA a été une expérience positive pour moi et m'a permis de voir l'autre côté des choses.

Lorsque j'étais stagiaire, j'ai eu maintes occasions d'exercer différents emplois. J'ai également reçu beaucoup d'aide et l'appui de mes collègues. J'aimerais en faire autant pour les recrues. »

REMERCIEMENTS

RÉDACTEUR : Barb Carpentier
MISE EN PAGE : Ken Whitfield

Images est un bulletin national publié à l'Administration centrale une fois l'an. Sans la contribution de nombreuses personnes, le présent numéro n'aurait peut-être pas vu le jour. Aussi je tiens à remercier notamment les dames et messieurs dont les noms suivent : Phil Godon, Gina Simon, John Strome, Joe Bates, Jim Smith, Audrey Greyeyes, Betty Lidington, Judy Bertrand, Sylvia Rosenes, Marion Morrison, le personnel des Affaires publiques, Carol Chapman, Ron Crowe, Paul Clairmont, Bill Saulth, George Shingoose, Cheryl Arcand, Kootenay, Theresa Jefferies, tous novices dans le métier. MEEGWETCH (Merci en ojibway).